

COLUMNA

Coincidenzas litteraras

BENEDETTO VIGNE

Avant intgins onns avev'jau fatg part da la giuria da la concorrenza Premi Term Bel dals Dis da Litteratura. Tranter las inoltraziuns figurava er in text da *Viola Cadruvi*, lura anc Pfeiffer. Igl era in text cun ina temprada detg crassa, in text da gener «horror», in gener che la giuvenischma autura cultivava cun passiu (e cultivescha anc oz). Il text sa splegava enturn la charrada amoc d'in dunna grischuna, absolvida en in auto da marca «Skoda Octavia», il num che deva er il titel al raquint.

La giuria n'era betg propi stada intgantada dal text, forsa che quest nov stil in pau «orruric», questa inscenaziun explicita da sgar-schur aveva irrità giurors e giuroras. Tranter auter era vegnida crititgada ina tscherta mancanza da logica, per exempel en ina passascha zunt stravaganta che descriveva co che la roda davos da l'auto rullava sur il chau d'ina mattatschetta. Per la manischnunza tunavi «sco quella giada che Tim aveva laschà dar ina melona d'aua giu dal balcon».

Cun motor girant n'èsi strusch pussaivel, perfin sche la fanestra fiss averta, d'udir ramurs exteriuras da quel gener, era vegnì remartgà. En la discussiun sequenta cun l'autura han ins pli tard concedì ch'in stil inspirà da films e da comics



urlants – remember «squitsch», «scraack», «scroonch» – dastgia senz'auter cuntegnair elements impressiunistics che cuntradin a la logica d'ina simpla narraziun prosaica. U che la manischnunza possa resentir la ramur quasi en sia fantasia. Ed oz figurescha la «Skoda Octavia», cun la melona splattitschanta nuncurregida e nuncontestada, entaifer ina bellezza rimnada da raquints da simil gener orruric en l'emprim cudesch da Viola: «La feglia dal fraissen».

Pertge che jau raquint questa episodada? Dacurt hai jau, retschertgond per ina curta cronica da l'Uniu per la Litteratura (ULR) a chaschun da ses 75avel anniversari, sfeglià en ina cronica pli veglia da l'uniun. E qua stgarpitsch jau sur ina passascha detg interessanta. En ils cumenzaments da l'uniun, lura anc numnada Uniu da Scripturs Rumantschs, repartiva

mintg'onni premis ad ovras litteraras actualas, elegidas mintgamai dad ina giuria.

L'onn 1973 avevi dà, a chaschun da la radunanza generala da l'uniun a Lai, in enorm eclat. La Cumissiun Litterara aveva sbittà in cudesch inoltrà da l'autur tuatschin Ludovic Hendry – ch'era picantamain er anc president da l'uniun – sa basond sin il giudicat negativ dal giuror Leza Uffer, in fervent linguist da lezzas uras. La refusa da premiar il roman da Hendry aveva generà enormas polemicas entaifer ed ordaifer l'uniun, davart senn e nunsenn d'ina tala premiaziun. (La Cumissiun Litterara ed il premi respectiv èn lura vegnids abolids l'onn 1993 a favur d'in Post da lectorat).

Etge aveva Leza Uffer crititgà vi dal cudesch da Ludovic Hendry (che purtava il titel «Discuors cugl assassin»)? Geabain, il giuror aveva renfatschà diversas manglusadads stilisticas e linguisticas. En ses giudicat chattain nus però ina frasa frappanta – scritta dal reminent en ina spezia da proto-rumantsch-grischnun sviluppa dad Uffer sez: «I nun ei betga pusseivel d'audir il petgalain no dal god scha ins ei aint igl auto chi vo an gronda sveltezia sen l'autoveia». Tge bella coincidenza, navaira?

Benedetto Vigne da Turitg è autur e schurnalist liber – e mintgatant giuror litterar.